

【개회사】
【開會辭】

서 명선
徐 明善
한국여성개발원 원장
韓國女性開發院 院長

開会辞



徐 明善
韓国女性開発院
院長

안녕하십니까 (こんにちは)

日本の高齢社会をよくする女性の会、そして韓国社会福祉法人共生福祉財団と韓国女性開発院がともに協力し「第9回国際社会福祉セミナー、長期老人療養保護に関する韓日比較セミナー」が開催されますことはたいへん嬉しく思います。

今回のセミナーは、高齢社会が急速に進行している韓国と日本が、お互いの情報と経験を交換することのできる非常に意義深い機会でもあります。このセミナーのためにわが隣国の日本から来られたみなさまをこころから歓迎いたします。特に主題講演をしてくださる樋口恵子代表、討論をしてくださる沖藤典子理事、袖井孝子理事、堤修三教授、富安兆子代表に感謝申し上げます。そして韓国側の発表者の卞化順首席研究員、牟宣憲教授、鄭京姫研究委員と保健福祉部の朴栽萬事務官にも感謝申し上げます。また、このセミナーの開会のためご苦勞なされた尹基こころの家族理事長にも深い感謝を表します。

国連は人口全体の中で 65 歳以上の高齢者の比率が 7%以上であれば、高齢化社会 (aging society)、14%以上であれば高齢社会 (aged society)、20%以上の社会を超高齢社会 (super-aged society) と定義しております。平均寿命の延びと出生率の減少による高齢化現象は既に世界的な趨勢で、日本は 1994 年に、韓国は 2000 年に高齢社会に進入しました。

高齢人口が増加するにつれ、高齢者の扶養問題が深刻な社会問題として台頭しており、

この解決のため韓国政府は高齢化および未来社会委員会を大統領諮問機構として設置し、年内に高齢社会委員会の設置、高齢社会基本計画の樹立、推進などの内容を含んだ「高齢化および人口対策基本法」を制定する計画です。また老人療養保護法、シルバー産業振興法、老人福祉法、国民健康保険法などの関連法の制・改定作業を来年上半期まで取りまとめる予定であります。

わが院も女性老人に対する関心を持ち「高齢社会対処女性老人雇用活性化案('03)」、「高齢社会対処女性老人政策樹立案('02)」、「女性老人の社会参加実態と対策('02)」などの研究課題を進め、女性老人人材活用政策を提示しました。同時に高齢者扶養に対する関心を持って'05年には「家族内介護労働の社会的支援案研究」を進める予定です。

今日のこのセミナーは、高齢社会を先に経験している日本の多様な制度と経験を通して、韓国の高齢者療養保護制度構築に多くの示唆を与えてくれるものと思います。何卒両国の参加者の活発な討論を通して、韓日両国が高齢化社会に対する良いモデルを作り、2国の民間次元の交流がより活発化する契機となることを期待します。もう一度、日本の高齢社会をよくする女性の会の関係者の方々と国内関係機関の参加者の方々に深い感謝の意をお伝えします。ありがとうございました。

개회사



서 명선

한국여성개발원

원장

안녕하십니까?

일본 고령사회를 좋게하는 여성의 모임, 그리고 한국사회복지법인 공생복지재단 과 한국여성개발원이 함께 협력하여 “제 9 회 국제사회복지세미나, 장기노인요양 보호에 관한 한일비교세미나”를 개최하게 된 것을 매우 기쁘게 생각합니다.

이번 세미나는 고령사회가 급속하게 진행되고 있는 한국과 일본이 서로의 정보와 경험을 교환할 수 있는 매우 의미있는 자리이기도 합니다. 이 세미나를 위해 우리의 이웃 일본에서 오신 여러분을 진심으로 환영합니다. 특히 주제 강연을 해 주실 히구치 게이코 이사님, 토론을 맡으신 오키후지 노리코 이사님, 소데이 타카코 이사님, 츠츠미 슈조 교수님, 토미야스 요시코 대표님께 감사드립니다. 그리고 한국의 발표자인 변화순 선임연구위원님, 모선희 교수님, 정경희 연구위원님과 보건복지부의 박재만 사무관님께도 감사드립니다. 또한 이 세미나의 개최를 위해 애써주신 윤기 마음의 가족 이사장님께 깊은 감사를 표합니다.

UN 은 전체인구 중 65 세 이상 고령자의 비율이 7%이상이면 고령화사회(aging society), 14%이상이면 고령사회(aged society), 20%이상인 사회를 초고령사회(super-aged society)로 정의하고 있습니다. 평균수명의 연장과 출산율 감소에 따른 고령화 현상은 이미 세계적인 추세로 일본은 1994 년에, 한국은 2000 년에 고령사회로 진입했습니다.

고령인구가 증가함에 따라 고령자 부양문제가 심각한 사회문제로 대두하고 있고,

이의 해결을 위해 한국 정부는 고령화 및 미래사회위원회를 대통령 자문기구로 설치하였고, 올해안에 고령사회위원회 설치, 고령사회 기본계획 수립 추진 등의 내용이 담긴 ‘고령화 및 인구대책기본법’을 제정할 계획입니다. 또한 노인요양보호법, 실버산업진흥법, 노인복지법, 국민건강보험법 등 관련법의 제·개정 작업을 내년 상반기까지 마무리 할 예정으로 있습니다.

우리원도 여성노인에 대한 관심을 가지고 ‘고령사회대비 여성노인 고용활성화 방안(’03)’, ‘고령사회대비 여성노인정책 수립방안(’02)’, ‘여성노인의 사회참여 실태와 대책(’02)’ 등의 연구 과제를 수행하여 여성노인 인력활용 정책을 제시하였습니다. 아울러 고령자 부양에 대한 관심을 가지고 '05년에는 ‘가족 내 돌봄노동의 사회적 지원방안 연구’를 수행할 예정입니다.

오늘의 이 세미나는 고령사회를 우리보다 먼저 경험하고 있는 일본의 다양한 제도와 경험을 통해 한국의 고령자 요양보호제도 구축에 많은 시사점을 줄 것으로 생각됩니다. 아무쪼록 양국참가자들의 활발한 토론을 통해 한일 양국이 고령화 사회를 대비해 좋은 모델을 만들고, 두 나라의 민간차원의 교류가 더욱 활발해지는 계기가 되기를 바랍니다. 다시 한 번 일본 ‘고령사회를 좋게하는 여성의 모임’ 관계자분들과 국내 관계기관 참가자분들께 깊은 감사의 말씀을 드립니다. 감사합니다.